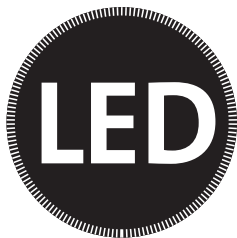


EXTOL®
LIGHT

43243 • 43244



LED reflektor / CZ
LED reflektor / SK
LED reflektor / HU
LED-Reflektor / DE

Version 04/2021

ECONOMY



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz **info@madalbal.cz**

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 28. 6. 2017

I. Charakteristika – účel použití

- Přenosné LED reflektory Extol® Light 43243 a 43244 s lehkým a polohovatelným stojánkem opatřeným pěnou na rukojeti a dolní částí stojanu jsou intenzivním zdrojem světla při nízké spotřebě energie, které díky typu LED diod a jejich uspořádání osvětlují široký prostor (jedná se o širokouhlé reflektory). Sklon reflektoru je možné upravit pro optimální úhel nasvícení požadovaného místa nebo plochy.

Reflektory mají ovládací spínač umožňující ovládání zapnuto/vypnuto.

Reflektory vydávají denní bílé světlo s barevnou teplotou 6500 K.

Reflektor Extol® Light 43243 s příkonem 30 W má světelný tok 3200 lm.

Reflektor Extol® Light 43244 s příkonem 50 W má světelný tok 4500 lm.



II. Technické údaje

Objednávací číslo svítilny	43243	43244
Příkon	30 W	50 W
Světelný tok měřený v kouli s bílým povrchem ¹⁾	3200 lm	4500 lm
Užitečný světelný tok dle (EU) 2019/2020 ¹⁾	2400 lm	4000 lm
Zdroj světla	LED nevyměnitelné	LED nevyměnitelné
Napájecí napětí/frekvence/proud	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,14 A	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,21 A
Krytí (IP) ²⁾	IP 65	IP 65
Rozměry svítidla (V × Š × H) (se stojánkem)	32 × 29,5 × 17,5 cm	36,5 × 37 × 19,8 cm
Projekční plocha	15-40 m ²	25-50 m ²
Nejvyšší jmenovitá teplota prostředí ta	40° C	40° C
Přívodní kabel	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m
Třída fotobiologické bezpečnosti dle IEC/TR 62778	RG1 bez omezení	RG1 bez omezení
Hmotnost	1,5 kg	2,6 kg
Třída izolace	I	I

Tabulka 1

- ¹⁾ Vyšší uváděná hodnota světelného toku byla změřena v kouli s bílým povrchem o vnitřním průměru 2 m ve vzdálenosti 1 m od detektoru pro minimalizaci ztrát světla produkovaného svítidlem. Užitečný světelný tok s nižší hodnotou, je světelný tok zjištěný dle nového nařízení (EU) 2019/2020, umístěním svítidla do temné místnosti o rozměru 12 × 4,5 m ve vzdálenosti 8 m od detektoru, v jehož důsledku dochází ke ztrátám světla o hodnotu oproti měření v kouli s bílým povrchem.
- ²⁾ Krytí IP65 svítilny zajišťuje prachotěsnost, ochranu proti dešti a sněhovým srážkám. Pro bezpečné používání svítilny je nezbytné zajistit stejnou úroveň ochrany připojení svítilny ke zdroji el. proudu. Připojení ke zdroji el. proudu nemá úroveň ochrany IP65.

III. Používání svítidla

⚠ UPOZORNĚNÍ


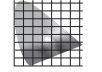



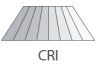



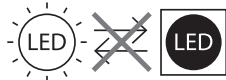
- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním zařízení, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím svítidla se seznáňte se všemi ovládacími prvky a součástmi. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část svítilny není poškozena, např. zda není poškozený přední ochranný kryt, krytí svítidla či izolace přívodního kabelu nebo vidlice. Za poškození se považuje i zpuchřelý přívodní kabel. Svítilnu s poškozenými částmi nepoužívejte a zajistěte její náhradu či opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Nastavení (seřízení) stojánku, čištění či jinou údržbu provádějte při odpojení přívodu el. proudu.
- 1) Svítidlo umístěte na požadované místo a nastavte sklon rukojeti stojánku a reflektoru na stojánku pro optimální úhel nasvícení.
Vzdálenost svítidla přímo od osvětlovaného objektu by měla být nejméně 1 m. Je-li svítidlo namontováno v rohu, je třeba, aby vzdálenost od stěn byla nejméně 20 cm z důvodu chlazení okolním vzduchem. Svítidlo nepřikrývejte a neumísťujte v malých a těsných prostorech, kde je málo vzduchu z důvodu nedostatečného chlazení. Svítidlo nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu či požáru.
- 2) Před připojením napájecího kabelu ke zdroji el. napětí zkontrolujte, zda hodnota napájecího napětí na štítku přístroje odpovídá hodnotě napětí v zásuvce.

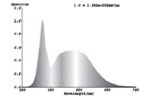
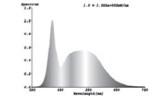
- 3) Vidlici přívodního kabelu zasuňte do zásuvky s el. napětím. 5) Vypnutí provedte též ovládacím tlačítkem.
- 4) Zapnutí svítidla proveďte ovládacím tlačítkem na spodní straně svítidla.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POŽADAVKŮ NA ECODESIGN LED SVÍTIDEL DLE NAŘÍZENÍ EVROPSKÉ KOMISE (EU) 2019/2020

Parametry svítelen	43243	43244
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti	F	F
Ec (kWh/1000 h)	Ec 30 kWh/1000 h	Ec 50 kWh/1000 h
Užitečný světelný tok ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 2400 lm (120°)	ϕ_{use} 4000 lm (120°)
 Náhradní teplota chromatičnosti (K)	6500 K	6500 K
 Stálost barev v násobcích MacAdamsovy elipsy	1,9	1,9
 Úhel poloviční osové svítivosti (°)	115°	115°
 Parametry napájení	180-240 V ~50/60 Hz	180-240 V ~50/60 Hz
Život L _{70B50} (h)	L _{70B50} 20 000 h	L _{70B50} 20 000 h
Příkon v zapnutém stavu P _{ON} (W)	P _{ON} 30,00 W	P _{ON} 50,00 W
 Svítivost (cd)	1150 cd	1850 cd
 Index podání barev CRI	82	82
 Pro venkovní použití	ANO	ANO
 Nestmívatelný světelný zdroj	ANO	ANO
Hg Výrobek neobsahuje rtuť	0,0 mg	0,0 mg
 Symbol elektroodpadu	Výrobek s ukončenou životností nesmí být vyhozen do směsného odpadu, ale musí být odevzdán do zpětného sběru nepoužitelného elektrozařízení.	
Výrobek obsahuje nevyměnitelný světelný zdroj. Světelný zdroj nelze vyměnit, protože výměnou by nebylo dosaženo deklarovaného stupně prachotěsnosti a vodotěsnosti. Po skončení životnosti tohoto svítidla je nutné vyměnit celé svítidlo.		

Tabulka 2

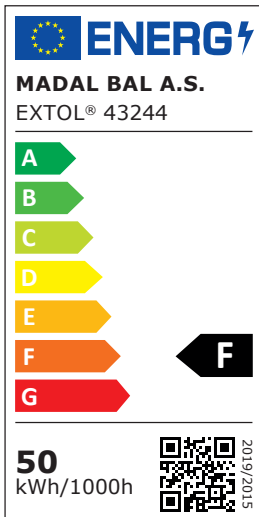
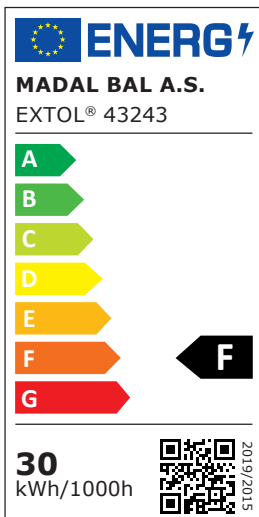
INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Název nebo ochranná známka dodavatele	Extol®	Extol®
Adresa dodavatele	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín	
Identifikační značka modelu	43243	43244
TYP SVĚTELNÉHO ZDROJE		
Použitý typ světelného zdroje	LED	LED
Typ patice světelného zdroje (nebo jiné elektrické rozhraní)	Bez patice, zabudovaný LED zdroj	
Směrový nebo nesměrový světelný zdroj	Směrový (DLS)	Směrový (DLS)
Síťový nebo nesíťový světelný zdroj	Síťový (MLS)	Síťový (MLS)
Propojený světelný zdroj (CLS)	NE	NE
Barevně laditelný zdroj	NE	NE
Baňka	Žádná	Žádná
Stmívatelný	NE	NE
Světelný zdroj s vysokým jasem	NE	NE
Clona proti oslnění	NE	NE
OBECNÉ PARAMETRY VÝROBKU		
Třída energetické účinnosti	F	F
Spotřeba el. energie v zapnutém stavu (kWh/1000 h)	30 kWh/1000 h	50 kWh/1000 h
Užitečný světelný tok ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 2400 lm široký kužel (120°)	ϕ_{use} 4000 lm široký kužel (120°)
Náhradní teplota chromatičnosti (K)	6500 K	6500 K
Příkon v zapnutém stavu P _{ON} (W)	30,0 W	50,0 W
Příkon v pohotovostním režimu P _{sb} (W)	–	–
Příkon v pohotovostním režimu při připojení na komunikační síť (P _{net}) pro CLS (W)	–	–
Index podání barev CRI	82	82
Vnější rozměry (mm) (V × Š × H)	167 × 230 × 55 mm	218 × 303 × 65 mm
Spektrální složení zářivého toku v rozmezí 250-800 nm při plném výkonu		
Údaj o rovnocenném příkonu ANO/NE. Pokud ANO, rovnocenný příkon (W)	NE/-(W)	NE/-(W)
Trichromatické souřadnice (x a y)	0,313 0,337	0,313 0,337
PARAMETRY SMĚROVÝCH SVĚTELNÝCH ZDROJŮ		
Maximální svítivost (pík svítivosti) (cd)		
Úhel poloviční osové svítivosti	115°	115°
PARAMETRY PRO LED A OLED SVĚTELNÉ ZDROJE		
Hodnota indexu podání barev R9	0	0
Činitel funkční spolehlivosti	1,00	1,00
Činitel stárnutí	94,8%	94,8%

PARAMETRY PRO LED A OLED SÍŤOVÉ SVĚTELNÉ ZDROJE		
Účinnost základní harmonické funkce (cos φ)	0,90	0,90
Stálost barev v násobcích MacAdamsovy elipsy	< 6	< 6
Tvrzení, že LED světelné zdroje nahrazují zářivku bez předřadníku zvláštního výkonu. Pokud ANO, pak tvrzení o nahrazení (W)	-/- (W)	-/- (W)
Hodnotící parametr pro mihání (PstLM)	≤ 1,0	≤ 1,0
Hodnotící parametr pro stroboskopický jev (SVM)	-	-

Tabulka 3

ENERGETICKÝ ŠTÍTEK SVÍTILEN

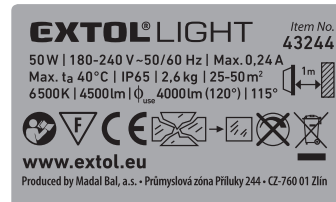


Obr.1

IV. Čištění, údržba, servis

- V případě potřeby očištění svítily ji před čištěním odpojte od přívodu el. proudu a nechte ji vychladnout. K čištění povrchu svítily nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a organická rozpouštědla, neboť by došlo k jeho poškození.
- Servisní úprava či instalace svítidla musí být prováděna při vypnutém přívodu el. proudu.
- Dojde-li k poškození vlastního napájecího kabelu, vypněte přívod proudu do svítily a kabel nechte vyměnit za nový v autorizovaném servisu značky Extol®. Odpojení svítily od zdroje el. proudu provádějte při vypnutém el. proudu.
- V případě poškození předního ochranného krytu svítily je nutné svítinu nahradit za svítinu s novým krytem. Z bezpečnostních důvodů nelze používat svítinu s poškozeným předním krytem. Náhrada poškozeného krytu za nový není možná z důvodu narušení prachotěsnosti a vodotěsnosti.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodávajícího, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).
- V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

V. Odkaz na štítek a piktogramy



	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Minimální odstup mezi svítidlem a osvětlovaným předmětem musí být 1 m.
	Svítinu s prasklým předním krytem nahradte za novou s nepoškozeným krytem.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Nejvyšší jmenovitá teplota prostředí.
	Svítidlo neumísťujte v blízkosti snadno vznětlivých materiálů a na snadno vznětlivé materiály. Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu a požáru.
	Nestmívatelný zdroj světla.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do smíšeného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci/recyklaci.

Tabulka 4

VI. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

NEPOUŽITELNÝ VÝROBEK

- Výrobek obsahuje elektronické součásti, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická zařízení nesmějí vyhazovat do smíšeného odpadu, ale je nezbytné jej odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.



VII. Záruční doba (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 28. 6. 2017

I. Charakteristika – účel použitia

- Prenosné LED reflektory Extol® Light 43243 a 43244 s ľahkým a polohovateľným stojančekom vybaveným penou na rukoväti a dolnej časti stojanu sú intenzívnym zdrojom svetla pri nízkej spotrebe energie, ktoré vďaka typu LED diód a ich usporiadaniu osvetľujú široký priestor (ide o širokouhlé reflektory). Sklon reflektora je možné upraviť na optimálny uhol nasvietenia požadovaného miesta alebo plochy.

Reflektory majú ovládací spínač umožňujúci ovládanie zapnuté/vypnuté.

Reflektory vydávajú denné biele svetlo s farebnou teplotou 6500 K.

Reflektor Extol® Light 43243 s príkonom 30 W má svetelný tok 3200 lm.

Reflektor Extol® Light 43244 s príkonom 50 W má svetelný tok 4500 lm.



II. Technické údaje

Objednávacie číslo svietidla	43243	43244
Príkon	30 W	50 W
Svetelný tok meraný v guli s bielym povrchom ¹⁾	3200 lm	4500 lm
Užitočný svetelný tok podľa (EÚ) 2019/2020 ¹⁾	2400 lm	4000 lm
Zdroj svetla	LED nevymeniteľné	LED nevymeniteľné
Napájacie napätie/frekvencia/prúd	180 – 240 V~ 50/60 Hz; max. 0,14 A	180 – 240 V~ 50/60 Hz; max. 0,21 A
Krytie (IP) ²⁾	IP 65	IP 65
Rozmery svietidla (V × Š × H) (so stojanom)	32 × 29,5 × 17,5 cm	36,5 × 37 × 19,8 cm
Projekčná plocha	15 – 40 m ²	25 – 50 m ²
Najvyššia menovitá teplota prostredia 40 °C	40 °C	
Prívodný kábel	H05RN-F 3G 1,0 mm ² ; 1,5 m	H05RN-F 3G 1,0 mm ² ; 1,5 m
Trieda fotobiologickej bezpečnosti podľa IEC/TR 62778	RG1 bez obmedzenia	RG1 bez obmedzenia
Hmotnosť	1,5 kg	2,6 kg
Trieda izolácie	I	I

Tabuľka 1

- 1) Vyššia uvádzaná hodnota svetelného toku bola zameraná v guli s bielym povrchom s vnútorným priemerom 2 m vo vzdialenosti 1 m od detektora pre minimalizáciu strát svetla produkovaného svietidlom. Užitočný svetelný tok s nižšou hodnotou, je svetelný tok zistený podľa nového nariadenia (EÚ) 2019/2020, umiestnením svietidla do tmavej miestnosti s rozmermi 12 × 4,5 m vo vzdialenosti 8 m od detektora, v ktorého dôsledku dochádza k stratám svetla o hodnotu oproti meraniu v guli s bielym povrchom.
- 2) Krytie IP65 svietidla zaisťuje prachotesnosť, ochranu proti dažďu a snehovým zrážkam. Pre bezpečné používanie svietidla je nevyhnutné zaisťiť rovnakú úroveň ochrany pripojenia svietidla k zdroju el. prúdu. Pripojenie k zdroju el. prúdu nemá úroveň ochrany IP65.

III. Používanie svietidla

⚠ UPOZORNENIE










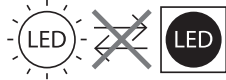
- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zabráňte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním zariadenia, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím svietidla sa zoznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť svietidla nie je poškodená, napr. či nie je poškodený predný ochranný kryt, kryty svietidla či izolácia prívodného kábla alebo vidlice. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný prívodný kábel. Svietidlo s poškodenými časťami nepoužívajte a zaisťite jeho náhradu či opravu v autorizovanom servise značky Extol®.

⚠ UPOZORNENIE

- Nastavenie (doladenie) stojančeka, čistenie či inú údržbu vykonávajte pri odpojenom prívode el. prúdu.
- 1) Svietidlo umiestnite na požadované miesto a nastavte sklon rukoväti stojančeka a reflektora na stojančeku pre optimálny uhol nasvietenia. Vzdialenosť svietidla priamo od osvetľovaného objektu by mala byť najmenej 1 m. Ak je svietidlo namontované v rohu, je potrebné, aby vzdialenosť od stien bola najmenej 20 cm z dôvodu chladenia okolitým vzduchom. Svietidlo neprikryvajte a neumiestňujte v malých a tesných priestoroch, kde je málo vzduchu z dôvodu nedostatočného chladenia. Svietidlo nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu či požiaru.

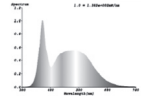
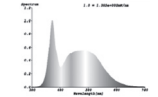
- 2) Pred pripojením napájacieho kábla k zdroju el. napätia skontrolujte, či hodnota napájacieho napätia na štítiku prístroja zodpovedá hodnote napätia v zásuvke.
- 3) Vidlicu prívodného kábla zasuňte do zásuvky s el. napätím.
- 4) Zapnutie svetidla vykonajte ovládacím tlačidlom na spodnej strane svetidla.
- 5) Vypnutie vykonajte tým istým ovládacím tlačidlom.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POŽIADAVIEK NA ECODESIGN LED SVIETIDIEL PODĽA NARIADENIA EURÓPSKEJ KOMISIE (EÚ) 2019/2020

Parametre svietidiel	43243	43244
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti	F	F
Ec (kWh/1000 h)	Ec 30 kWh/1000 h	Ec 50 kWh/1000 h
Užitočný svetelný tok ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 2400 lm (120°)	ϕ_{use} 4000 lm (120°)
 Náhradná teplota chromatickosti (K)	6500 K	6500 K
 Stálosť farieb v násobkoch MacAdamsovej elipsy	1,9	1,9
 Uhol polovičnej osovej svietivosti (°)	115°	115°
 Parametre napájania	180 – 240 V~ 50/60 Hz	180 – 240 V~ 50/60 Hz
Život L70B50 (h)	L70B50 20 000 h	L70B50 20 000 h
Príkion v zapnutom stave P _{ON} (W)	P _{ON} 30,00 W	P _{ON} 50,00 W
 Svietivosť (cd)	1150 cd	1850 cd
 Index podania farieb CRI	82	82
 Na vonkajšie použitie	ÁNO	ÁNO
 Nestmievateľný svetelný zdroj	ÁNO	ÁNO
Hg Výrobok neobsahuje ortuť	0,0 mg	0,0 mg
 Symbol elektroodpadu	Výrobok s ukončenou životnosťou sa nesmie vyhodiť do miešaného odpadu, ale musí sa odovzdať do spätného zberu nepoužiteľného elektrozariadenia.	
Výrobok obsahuje nevymeniteľný svetelný zdroj. Svetelný zdroj nie je možné vymeniť, pretože výmenou by sa nedosiahol deklarovaný stupeň prachotesnosti a vodotesnosti. Po skončení životnosti tohto svetidla je nutné vymeniť celé svetidlo.		

Tabuľka 2

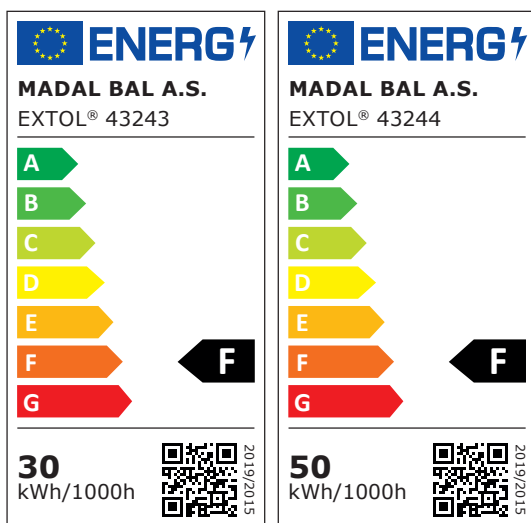
INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

Názov alebo ochranná známka dodávateľa	Extol®	Extol®
Adresa dodávateľa	Madal Bal a.s. Priemyselná zóna Príluky 244, 760 01 Zlín	
Identifikačná značka modelu	43243	43244
TYP SVETELNÉHO ZDROJA		
Použitý typ svetelného zdroja	LED	LED
Typ päťice svetelného zdroja (alebo iné elektrické rozhranie)	Bez päťice, zabudovaný LED zdroj	
Smerový alebo nesmerový svetelný zdroj	Smerový (DLS)	Smerový (DLS)
Sieťový alebo nesieťový svetelný zdroj	Sieťový (MLS)	Sieťový (MLS)
Prepojený svetelný zdroj (CLS)	NIE	NIE
Farebne laditeľný zdroj	NIE	NIE
Banka	Žiadne	Žiadne
Stmievateľný	NIE	NIE
Svetelný zdroj s vysokým jasom	NIE	NIE
Clona proti oslneniu	NIE	NIE
VŠEOBECNÉ PARAMETRE VÝROBKU		
Trieda energetickej účinnosti	F	F
Spotreba el. energie v zapnutom stave (kWh/1000 h)	30 kWh/1000 h	50 kWh/1000 h
Užitočný svetelný tok ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 2400 lm široký kužeľ (120°)	ϕ_{use} 4000 lm široký kužeľ (120°)
Náhradná teplota chromatickosti (K)	6500 K	6500 K
Príkion v zapnutom stave P _{ON} (W)	30,0 W	50,0 W
Príkion v pohotovostnom režime P _{sb} (W)	–	–
Príkion v pohotovostnom režime pri pripojení na komunikačnú sieť (P _{net}) pre CLS (W)	–	–
Index podania farieb CRI	82	82
Vonkajšie rozmery (mm) (V × Š × H)	167 × 230 × 55 mm	218 × 303 × 65 mm
Spektrálne zloženie žiarivého toku v rozmedzí 250 – 800 nm pri plnom výkone		
Údaj o rovnocennom príkone ÁNO/NIE. Pokiaľ ÁNO, rovnocenný príkion (W)	NIE/-(W)	NIE/-(W)
Trichromatické súradnice (x a y)	0,313 0,337	0,313 0,337
PARAMETRE SMEROVÝCH SVETELNÝCH ZDROJOV		
Maximálna svietivosť (pík svietivosti) (cd)		
Uhol polovičnej osovej svietivosti	115°	115°
PARAMETRE PRE LED A OLED SVETELNÉ ZDROJE		
Hodnota indexu podania farieb R9	0	0
Činiteľ funkčnej spoľahlivosti	1,00	1,00
Činiteľ starnutia	94,8 %	94,8 %

PARAMETRE PRE LED A OLED SIEŤOVÉ SVETELNÉ ZDROJE		
Účinník základnej harmonickej funkcie (cos φ)	0,90	0,90
Stálosť farieb v násobkoch MacAdamsovej elipsy	< 6	< 6
Tvrdenie, že LED svetelné zdroje nahrádzajú žiarivku bez predradníka zvláštného výkonu. Pokiaľ ÁNO, potom tvrdenie o nahradení (W)	-/- (W)	-/- (W)
Hodnotiaci parameter pre mihanie (PstLM)	≤ 1,0	≤ 1,0
Hodnotiaci parameter pre stroboskopický jav (SVM)	–	–

Tabuľka 3

ENERGETICKÝ ŠTÍTKOV SVIETIDIEL

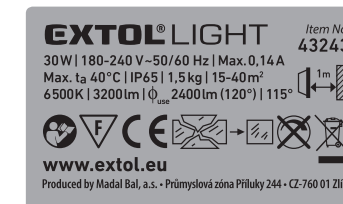


Obr. 1

IV. Čistenie, údržba, servis

- V prípade potreby očistenia svietidla ho pred čistením odpojte od prívodu el. prúdu a nechajte ho vychladnúť. Na čistenie povrchu svietidla nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky a organické rozpúšťadlá, pretože by došlo k jeho poškodeniu.
- Servisnú úpravu či inštaláciu svietidla musíte prevádzkať pri vypnutom prívode el. prúdu.
- Ak dôjde k poškodeniu vlastného napájacieho kábla, vypnite prívod prúdu do svietidla a kábel nechajte vymeniť za nový v autorizovanom servise značky Extol®. Odpojenie svietidla od zdroja el. prúdu vykonávajte pri vypnutom el. prúde.
- V prípade poškodenia predného ochranného krytu svietidla je nutné svietidlo nahradiť za svietidlo s novým krytom. Z bezpečnostných dôvodov nemôžete používať svietidlo s poškodeným predným krytom. Náhoda poškodeného krytu za nový nie je možná z dôvodu narušenia prachotesnosti a vodotesnosti.
- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predávajúceho, u ktorého ste výrobok zakúpili, ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Po uplynutí záručnej doby sa opravou obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- V prípade sporu medzi kupujúcim a predávajúcim vo vzťahu kúpnej zmluvy, ktorý sa nepodarilo medzi stranami urovnať priamo, má kupujúci právo obrátiť sa na obchodnú inšpekciu ako subjekt mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov. Na webových stránkach obchodnej inšpekcie je odkaz na záložku „ADR – mimosúdne riešenie sporov“.

V. Odkaz na štítok a piktogramy



	Spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Minimálny odstup medzi svietidlom a osvetľovaným predmetom musí byť 1 m.
	Svietidlo s prasknutým predným krytom nahradte za nové s nepoškodeným krytom.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Najvyššia menovitá teplota prostredia.
	Svietidlo neumiestňujte v blízkosti ľahko zápalných materiálov a na ľahko zápalné materiály. Nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu a požiaru.
	Nestmievateľný zdroj svetla.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Nepoužiteľný výrobok nevyhadzujte do miešaného odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu/recykláciu.

Tabuľka 4

VI. Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

NEPOUŽITELNÝ VÝROBOK

- Výrobok obsahuje elektronické súčasti, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19 EU sa elektrické zariadenia nesmú vyhadzovať do miešaného odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na zberné miesta na to určené. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.



VII. Záručná lehota (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to požiadate kupujúci, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk.

V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

E-mail: servis@madalbal.sk

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 28. 6. 2017

I. A készülék jellemzői és rendeltetése

- Az Extol® Light 43243 és 43244 hordozható LED reflektorok kis fogyasztás mellett intenzív fényt bocsátanak ki. A reflektorok az alkalmazott LED diódának köszönhetően nagy területet világítanak meg (széles sugárzási szögű reflektorok). A reflektorok állványa beállítható, a puha fogású hab fogantyúnak köszönhetően a reflektor kényelmesen mozgatható. A reflektorok dőlésszöge beállítható, a készülék így optimálisan világítja meg a munkahelyet vagy a területet.

A működtető kapcsolóval a reflektorok ki- és bekapcsolhatók.

A reflektorok a nappali világításhoz hasonló, 6500 K színhőmérsékletű fényt bocsátanak ki.

A 30 W-os Extol® Light 43243 reflektor fényárama 3200 lm.

Az 50 W-os Extol® Light 43244 reflektor fényárama 4500 lm.



II. Műszaki adatok

Lámpa rendelési szám	43243	43244
Teljesítményfelvétel	30 W	50 W
Fényáram, fehér felületű gömbben mérve ¹⁾	3200 lm	4500 lm
Hasznos fényáram a 2019/2020/EU szerint ¹⁾	2400 lm	4000 lm
Fényforrás	nem cserélhető LED dióda	nem cserélhető LED dióda
Tápfeszültség; frekvencia; áram	180-240 V ~50/60 Hz; max. 0,14 A	180-240 V ~50/60 Hz; max. 0,21 A
Védettség (IP) ²⁾	IP 65	IP 65
Lámpa mérete (ma × sz × mé) (állvánnyal)	32 × 29,5 × 17,5 cm	36,5 × 37 × 19,8 cm
Megvilágított felület	15-40 m ²	25-50 m ²
Legmagasabb megengedett környezeti hőmérséklet t _a	40° C	40° C
Hálózati vezeték	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m
Fotobiológiai biztonság az IEC/TR 62778 szerint	RG1 korlátozások nélkül	RG1 korlátozások nélkül
Tömeg	1,5 kg	2,6 kg
Szigetelési osztály	I	I

1. táblázat

- ¹⁾ A magasabb értéket 2 méter belső átmérőjű fehér felületű gömbben mértük meg, amelyben a fényforrás az érzékelőtől 1 m távolságra található (a fényforrás kibocsátási veszteségeinek a minimalizálása érdekében). A hasznos fényáram alacsonyabb értékét az EU legújabb 2019/2020, rendelete szerint 12 × 4,5 m méretű sötét helyiségben mértük meg, amelyben a fényforrás és az érzékelőtől 8 m távolságra található (a kibocsátási veszteségek nagyobbak, mint a fehér felületű gömbben).
- ²⁾ Az IP65 védettség jelentése: teljes mértékben védett por ellen; kisnyomású vízszög ellen védett minden irányból. A reflektorok biztonságos használata érdekében az elektromos bekötés közvetlen környékén a fentivel azonos védettséget kell biztosítani. A lámpa IP 65 védettsége nem vonatkozik a bekötésre.

III. A lámpa használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A lámpa első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a tartozékok megfelelő rögzítését, a lámpa


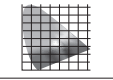



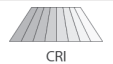




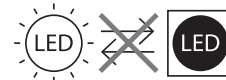
és a bura, valamint a hálózati vezeték és a csatlakozódugó sérülésmentességét. A repedezett vagy felhólyagosodott hálózati vezeték is hibának számít. Amennyiben sérülést észlel, akkor a lámpát ne kapcsolja be. A lámpát Extol® márkaszervizben javíttassa meg, vagy vásároljon új lámpát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az állvány beállítása, a lámpa tisztítása, vagy bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.

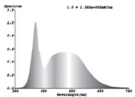
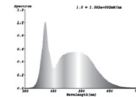
- A lámpát állítsa fel, majd állítsa be a dőlésszöveget az állványon úgy, hogy a fénysugár a kívánt helyet optimálisan világítsa meg. A lámpa és a megvilágított felület között legyen legalább 1 m szabad távolság. Ha a lámpát sarokba szereli fel, akkor a lámpa legyen legalább 20 cm-re a mennyezettől (a levegő szabad áramlása érdekében). A lámpát ne takarja le, illetve a lámpát ne tegye szűk helyre, ahol a készülék hűtése nem biztosított (ahol nincs megfelelő légáramlás). A lámpát robbanás- és tűzveszélyes környezetben ne használja.
- A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek.
- A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba.
- A lámpát az alján található működtető kapcsolóval kapcsolja be.
- A lámpát ugyanezzel a kapcsolóval kapcsolja le.

LED LÁMPÁKRA VONATKOZÓ KÖRNYEZETBARÁT TERVEZÉSI KÖVETELMÉNYEK A BIZOTTSÁG 2019/2020/EU RENDELETE ALAPJÁN

A lámpák paraméterei	43243	43244
A termékbe épített fényforrás energiahatékonysági osztályba sorolása	F	F
Ec (kWh/1000 h)	Ec 30 kWh/1000 h	Ec 50 kWh/1000 h
Hasznos fényáram Φ_{USE} (lm)	Φ_{USE} 2400 lm (120°)	Φ_{USE} 4000 lm (120°)
 Korreált színhőmérséklet (K)	6500 K	6500 K
 Színkonzisztencia MacAdam-féle ellipszis méretével kifejezve	1,9	1,9
 Fénynyílásszög (°)	115°	115°
 Hálózati feszültség paraméterei	180-240 V ~50/60 Hz	180-240 V ~50/60 Hz
Élettartam L _{70B50} (h)	L _{70B50} 20 000 óra	L _{70B50} 20 000 óra
Bekapcsolt üzemmód energiafogyasztása P _{ON} (W)	P _{ON} 30,00 W	P _{ON} 50,00 W
 Fényerősség (cd)	1150 cd	1850 cd
 Színvisszaadási index (CRI)	82	82
 Kültéri használatra	IGEN	IGEN
 Nem szabályozható fényforrás	IGEN	IGEN
Hg  A termék nem tartalmaz higanyt	0,0 mg	0,0 mg
 Elektromos hulladék jele.	A terméket az életrciklusa végén, a használhatatlan elektromos termékek újrahasznosítását biztosító kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni.	
A termékbe nem cserélhető fényforrás van beépítve. A fényforrás nem cserélhető ki, mert a csere után nem biztosítható a termék deklarált pormentességi és víztápláltsági besorolása. A lámpa életrciklusa végén a teljes lámpát ki kell cserélni.		

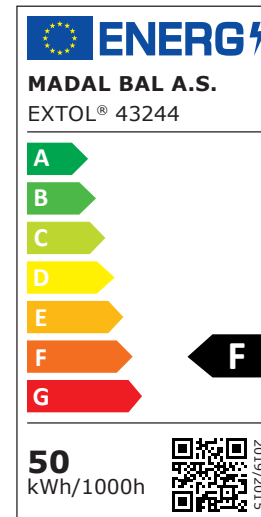
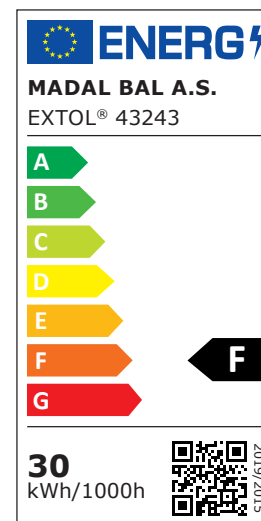
2. táblázat

TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP

A beszállító neve vagy védjegye	Extol®	Extol®
Beszállító címe	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín	
Modellazonosító	43243	43244
A FÉNYFORRÁS TÍPUSA		
Az alkalmazott fényforrás típusa	LED	LED
Fényforrás foglalat típusa (vagy más elektromos illesztés)	Foglalat nélküli, beépített LED fényforrás	
Írányított (DLS) vagy nem irányított (NDLS) fényforrás	Írányított (DLS)	Írányított (DLS)
Hálózati (MLS) vagy nem hálózati (NMLS) fényforrás	Hálózati (MLS)	Hálózati (MLS)
Összekapcsolt fényforrás (CLS)	NEM	NEM
Állítható színű fényforrás (CTLS)	NEM	NEM
Bura	Nincs	Nincs
Szabályozható fénykibocsátás	NEM	NEM
Nagy fényerősségű fényforrás	NEM	NEM
Vakításgátló	NEM	NEM
A TERMÉK ÁLTALÁNOS PARAMÉTEREI		
Energiahatékonysági osztály	F	F
Energiafogyasztás bekapcsolt állapotban (kWh/1000 h)	30 kWh/1000 óra	50 kWh/1000 óra
Hasznos fényáram Φ_{use} (lm)	Φ_{use} 2400 lm (120°) kúp szélesség	Φ_{use} 4000 lm (120°) kúp szélesség
Korreált színhőmérséklet (K)	6500 K	6500 K
Bekapcsolt üzemmód energiafogyasztása P_{ON} (W)	30,0 W	50,0 W
Készenléti energiafogyasztás P_{sb} (W)	–	–
Kommunikációs hálózatba kapcsolt készenléti energiafogyasztás (P_{net}) CLS esetén (W)	–	–
Színvisszaadási index (CRI)	82	82
Befoglaló méretek (ma × sz × mé)	167 × 230 × 55 mm	218 × 303 × 65 mm
Sugárzási spektrum 250-800 nm tartományban teljes teljesítményen		
Egyenértékű teljesítmény IGEN/NEM ha IGEN, akkor az egyenértékű teljesítmény (W)	NEM/-(W)	NEM/-(W)
Szinkordináták (x és y)	0,313 0,337	0,313 0,337
IRÁNYÍTOTT FÉNYFORRÁSOK PARAMÉTEREI		
Maximális fényerősség (fény csúcs) (cd)		
Fénynyílásszög (°)	115°	115°
LED ÉS OLED FÉNYFORRÁSOK PARAMÉTEREI		
Színvisszaadási index R9	0	0
Működés megbízhatósági tényező	1,00	1,00
Öregedési tényező	94,8%	94,8%

LED ÉS OLED HÁLÓZATI FÉNYFORRÁSOK PARAMÉTEREI		
Eltolási tényező (cos ϕ)	0,90	0,90
Szinkonzisztencia MacAdam-féle ellipszis méretével kifejezve	< 6	< 6
Állítás azzal kapcsolatban, hogy a LED fényforrás előtét nélküli fénycsövet helyettesít. Ha IGEN, akkor a helyettesítés szerinti teljesítmény (W)	-/- (W)	-/- (W)
Villogás (PstLM) értékelési paraméter	≤ 1,0	≤ 1,0
Stroboszkópos hatás (SVM) értékelési paraméter	–	–

3. táblázat

LÁMPA ENERGETIKAI CÍMKE


1. ábra

IV. Tisztítás, karbantartás, szerviz

- A lámpa tisztítása előtt a lámpát kapcsolja le a hálózatról és várja meg a lámpa teljes kihűlését. A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószereket, valamint szerves oldószereket és agresszív anyagokat tartalmazó készítményeket, mert ezek maradandó sérülést okozhatnak a lámpa felületén.
- A lámpát csak feszültségmentesített állapotban szabad szerelni vagy karbantartani.
- Ha lámpa hálózati vezetéke megsérült, akkor a lámpát kapcsolja le és a vezetéket Extol® márkaszervizben cseréltesse ki. A lámpát csak az adott elektromos hálózati ág feszültségmentesítése (a kismegszakító lekapcsolása) után szabad az elektromos hálózatról leválasztani.
- Amennyiben a lámpa burája megsérült, akkor a lámpát javíttassa meg, vagy vásároljon új lámpát. Biztonsági okokból a lámpát az első üveg nélkül használni tilos! A lámpa védőüvege nem cserélhető, mert a csere után nem lehet helyreállítani a lámpa pormentességét és vízhatlanságát.
- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).
- Amennyiben az eladó és a vevő kapcsolatában jelentkező vitát a felek nem tudják egymás között békés úton elrendezni, akkor a vevőnek joga van arra, hogy a Fogyasztóvédelmi Felügyelőséghez forduljon. Ez a szervezet foglalkozik a fogyasztóvédelmi ügyekkel. További információkat a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség honlapján talál.

V. Címkék és piktogramok



	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	A lámpa és a megvilágított felület között legalább 1 méteres távolságot kell betartani.
	Ha a lámpa burája megsérült, akkor a lámpát javíttassa meg, vagy vásároljon új lámpát.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Legmagasabb megengedett környezeti hőmérséklet.
	A lámpát könnyen gyulladó anyagok mellé, vagy azokra felszerelni tilos. A lámpát robbanás- és tűzveszélyes környezetben ne használja.
	Nem szabályozható fényerejű lámpa.
	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.

4. táblázat

VI. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG:

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLT TERMÉK

- A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



VII. Kárfelelősség

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 28. 6. 2017

I. Charakteristik - Verwendungszweck

- Die tragbaren LED-Scheinwerfer Extol® Light 43243 und 43244 mit einem leichten und positionierbaren Ständer mit Schaumgummi am Griff und unterem Teil des Ständers stellen eine intensive Lichtquelle bei niedrigem Stromverbrauch dar, die dank dem LED-Typ und ihrer Anordnung einen breiten Bereich beleuchten (es handelt sich um Breitwinkelscheinwerfer). Der Neigungswinkel vom Scheinwerfer kann für eine optimale Beleuchtung des gewünschten Ortes oder Fläche angepasst werden.

Die Scheinwerfer verfügen über einen Bedienschalter für die Betriebsart Ein/Aus. Die Scheinwerfer strahlen weißes Tageslicht mit einer Farbtemperatur von 6500 K aus.

Der Scheinwerfer Extol® Light 43243 mit einer Aufnahmeleistung von 30 W verfügt über einen Lichtstrom von 3200 lm.

Der Scheinwerfer Extol® Light 43244 mit einer Aufnahmeleistung von 50 W verfügt über einen Lichtstrom von 4500 lm.



II. Technische Daten

Bestellnummer der Lampe	43243	43244
Leistung	30 W	50 W
Lichtstrom gemessen in einer Kugel mit weißer Oberfläche ¹⁾	3200 lm	4500 lm
Nützlicher Lichtstrom gem. (EU) 2019/2020 ¹⁾	2400 lm	4000 lm
Lichtquelle	LED unaustauschbar	LED unaustauschbar
Versorgungsspannung/Frequenz/Strom	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,14 A	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,21 A
Schutzart (IP) ²⁾	IP 65	IP 65
Abmessungen der Lampe (H × B × T) (mit Ständer)	32 × 29,5 × 17,5 cm	36,5 × 37 × 19,8 cm
Projektionsfläche	15-40 m ²	25-50 m ²
Max. Nenntemperatur der Umgebung ta	40° C	40° C
Netz kabel	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m	H05RN-F 3G 1.0 mm ² ; 1,5 m
Klasse der fotobiologischen Sicherheit nach IEC/TR 62778	RG1 ohne Einschränkung	RG1 ohne Einschränkung
Gewicht	1,5 kg	2,6 kg
Isolierklasse	I	I

Tabelle 1

- Der höhere angegebene Lichtstromwert wurde in einer Kugel mit einer weißen Oberfläche und einem Innendurchmesser von 2 m in einem Abstand von 1 m vom Detektor gemessen, um den von der Lampe erzeugten Lichtverlust zu minimieren. Der nützliche Lichtstrom mit einem niedrigeren Wert ist der Lichtstrom, der gemäß der neuen Verordnung (EU) 2019/2020 bestimmt wird, indem die Lampe in einen dunklen Raum mit einer Größe von 12 × 4,5 m in einer Entfernung von 8 m vom Detektor gestellt wird, wodurch ein Lichtverlust um einen Wert im Vergleich zur Messung in einer Kugel mit weißer Oberfläche entsteht.
- Die Schutzart IP65 der Lampe stellt Staubdichtheit, Schutz gegen Regen und Schneeniederschlag dar. Zur sicheren Anwendung der Lampe muss die gleiche Schutzart bei dem Anschluss an das Stromnetz gewährleistet sein. Der Stromquellenanschluss verfügt nicht über die Schutzart IP65.

Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch der Lampe mit allen ihren Bedienelementen und Bestandteilen vertraut. Kontrollieren Sie vor der Anwendung den festen Sitz sämtlicher Komponenten und auch ob irgendein Teil der Lampe, z. B. der Frontschutz, Leuchtkörperabdeckungen und die Isolierung vom Netzkabel oder Netzstecker, nicht beschädigt ist. Als Beschädigung wird auch ein morsches Netzkabel betrachtet. Eine Lampe mit beschädigten Teilen darf nicht benutzt und muss ersetzt oder in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden.

HINWEIS

- Einstellung (Justierung) vom Ständer, Reinigung oder sonstige Instandhaltung darf nur bei getrenntem Netzkabel durchgeführt werden.










- Stellen Sie die Lampe am gewünschten Ort auf und stellen Sie den Neigungswinkel vom Ständergriff und der Lampe auf dem Ständer im optimalen Beleuchtungswinkel ein.

Die Entfernung der Lampe von dem beleuchteten Objekt sollte mindestens 1 m betragen. In die Lampe in einer Ecke montiert, muss der Abstand von den Wänden mindestens 20 cm wegen Kühlung durch Umluft betragen. Decken Sie die Lampe niemals ab und platzieren Sie sie nicht in kleinen und engen Bereichen, wo wegen wenig Luft die Kühlung nicht ausreichend wäre.

Benutzen Sie die Lampe nicht in explosions- und brandgefährdeten Bereichen!

- Kontrollieren Sie vor dem Anschluss vom Netzkabel an das Stromnetz, ob der Spannungswert auf dem Typenschild des Gerätes dem Spannungswert in der Steckdose entspricht.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Stromnetzsteckdose.
- Schalten Sie die Lampe mit Hilfe des Bedienschalters auf der Unterseite ein.
- Das Ausschalten erfolgt mit Hilfe derselben Taste.

INFORMATIONEN BETREFFS DER ANFORDERUNGEN AN DAS ECODESIGN VON LED-LAMPEN NACH DER VERORDNUNG DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION (EG) 2019/2020

Lampenparameter	43243	43244
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse	F	F
Ec (kWh/1000 h)	Ec 30 kWh/1000 h	Ec 50 kWh/1000 h
Nützlicher Lichtstrom ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 2400 lm (120°)	ϕ_{use} 4000 lm (120°)
 Ersatz-Farbttemperatur (K)	6500 K	6500 K
 Farbkonsistenz in Stufen der MacAdam-Ellipse	1,9	1,9
 Halber axialer Leuchtwinkel (°)	115°	115°
 Versorgungsparameter	180-240 V ~50/60 Hz	180-240 V ~50/60 Hz
Lebensdauer L _{70B50} (h)	L _{70B50} 20 000 h	L _{70B50} 20 000 h
Leistungsaufnahme im eingesch. Zustand P _{ON} (W)	P _{ON} 30,00 W	P _{ON} 50,00 W
 Lichtstärke (cd)	1150 cd	1850 cd
 Farbwiedergabe-Index CRI	82	82
 Zur Anwendung im Außenbereich	JA	JA
 Nicht-dimmbare Leuchtquelle	JA	JA
Hg Produkt ist Quecksilberfrei	0,0 mg	0,0 mg
 Symbol für Elektronikschrott	Das Altprodukt darf nicht in den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an Sammelstellen für unbrauchbare Elektrogeräte übergeben werden.	

Das Produkt enthält eine nicht austauschbare Lichtquelle. Die Lichtquelle kann nicht ausgetauscht werden, da durch den Austausch der angegebene Staub- und Wasserdichtigkeitsgrad nicht erreicht werden kann. Am Ende der Lebensdauer dieser Leuchte muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

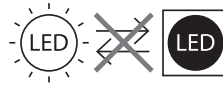


Tabelle 2

PRODUKTINFORMATIONSBLETT

Name oder Schutzmarke des Lieferanten	Extol®	Extol®
Anschrift des Lieferanten	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín	
Identifizierungsnummer des Modells	43243	43244
LEUCHTQUELENTYP		
Verwendeter Leuchtquellentyp	LED	LED
Fassungstyp der Lichtquelle (oder andere elektrische Schnittstelle)	Ohne Fassung, eEingebaute LED-Lichtquelle	
Richtungs- oder ungerichtete Lichtquelle	Richtungslichtquelle (DLS)	Richtungslichtquelle (DLS)
Netzabhängige oder -unabhängige Lichtquelle	Netzabhängige Lichtquelle (MLS)	
Verbundene Lichtquelle (CLS)	NEIN	NEIN
Farbastimmbare Lichtquelle	NEIN	NEIN
Birne	Keine	Keine
Dimmbar	NEIN	NEIN
Lichtquelle mit hoher Helligkeit	NEIN	NEIN
Blendschutz	NEIN	NEIN
ALLGEMEINE PRODUKTPARAMETER		
Energieeffizienzklasse	F	F
Energieverbrauch im eingesch. Zustand (kWh/1000 h)	30 kWh/1000 h	50 kWh/1000 h
Nützlicher Lichtstrom ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 2400 lm breiter Kegel (120°)	ϕ_{use} 4000 lm breiter Kegel (120°)
Ersatz-Farbttemperatur (K)	6500 K	6500 K
Leistungsaufnahme im eingesch. Zustand P_{ON} (W)	30,0 W	50,0 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus P_{sb} (W)	–	–
Leistungsaufnahme im Standby-Modus beim Anschluss ans Kommunikationsnetz (P_{net}) pro CLS (W)	–	–
Farbwiedergabe-Index CRI	82	82
Außenabmessungen (mm) (H x B x T)	167 x 230 x 55 mm	218 x 303 x 65 mm
Spektrale Zusammensetzung des Strahlungsflusses im Bereich 250-800 nm bei voller Leistung		
Angabe der gleichwertigen Leistungsaufnahme JA/NEIN. Falls JA, gleichwertige Leistungsaufnahme (W)	NEIN/-(W)	NEIN/-(W)
Trichromatische Koordinaten (x und y)	0,313 0,337	0,313 0,337

PARAMETER VON RICHTUNGSLICHTQUELLEN		
Maximale Helligkeit (Helligkeits-Spitze) (cd)		
Halber axialer Leuchtwinkel	115°	115°
PARAMETER FÜR LED- UND OLED-LICHTQUELLEN		
Wert des Farbwiedergabeindex R9	0	0
Faktor der funktionellen Zuverlässigkeits	1,00	1,00
Alterungsfaktor	94,8%	94,8%
PARAMETER FÜR LED- UND OLED-NETZ-LICHTQUELLEN		
Leistungsfaktor der harmonischen Grundfunktion (cos ϕ)	0,90	0,90
Farbkonsistenz in Stufen der MacAdam-Ellipse	< 6	< 6
Behauptung, dass LED-Lichtquellen eine Leuchtstofflampe ohne Vorschaltgerät mit besonderer Leistung ersetzen. Falls JA, dann Behauptung über den Ersatz (W)	-/- (W)	-/- (W)
Bewertungsparameter für das Blinken (PstLM)	≤ 1,0	≤ 1,0
Bewertungsparameter für das stroboskopische Phänomen (SVM)	–	–

Tabelle 3

ENERGIEAUFKLEBER DER LAMPEN

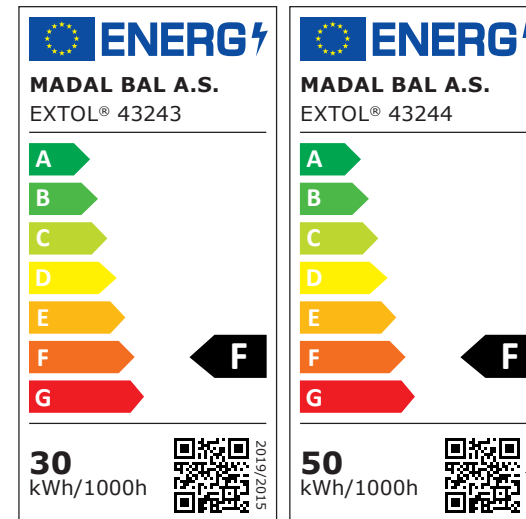
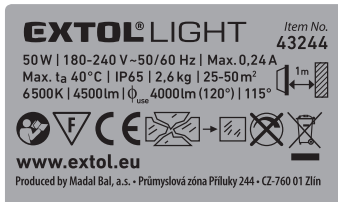
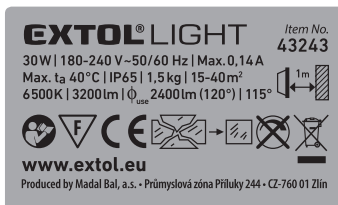


Abb.1

IV. Reinigung, Instandhaltung, Service

- Falls Sie die Lampe reinigen wollen, trennen Sie sie vom Stromnetz und lassen sie abkühlen. Benutzen Sie zum Reinigen der Lampenoberfläche keine schleifenden Reinigungsmittel oder organische Lösemittel, denn diese würden die Oberfläche beschädigen.
- Service-modifikation oder Installation der Lampe müssen bei getrennter Stromzufuhr durchgeführt werden.
- Wird das eigene Netzkabel beschädigt, trennen Sie die Stromzufuhr zur Lampe und lassen Sie das Kabel in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® für ein neues austauschen. Die Trennung der Lampe vom Stromnetz führen Sie bei abgeschalteter Stromzufuhr durch.
- Im Falle einer Beschädigung vom Frontschutz muss die Lampe für eine neue mit neuem Frontschutz ausgetauscht werden. Eine Lampe mit beschädigtem Frontschutz darf aus Sicherheitsgründen nicht verwendet werden. Das Ersetzen einer beschädigten Abdeckung durch eine neue ist aufgrund von Staub- und Wasserdichtkeitschäden nicht möglich.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie auf den Webseiten am Anfang der Bedienungsanleitung).
- Im Falle eines Streits zwischen dem Käufer und Verkäufer auf Grund des Kaufvertrags, der nicht direkt unter den Vertragspartnern geschlichtet werden konnte, hat der Käufer das Recht, sich an die Handelsinspektion als Subjekt für außergerichtliche Auseinandersetzung von Verbraucherstreitigkeiten zu wenden. Auf den Webseiten der Handelsinspektion befindet sich der Link zum Verzeichnis „ADR- außergerichtliche Auseinandersetzung von Streitigkeiten“.

V. Typenschildverweis und Piktogramme



	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Der Mindestabstand zwischen der Lampe und dem beleuchteten Gegenstand muss 1 m sein.
	Eine Lampe mit einem geplatzten Frontschutz ist für eine neue mit unbeschädigtem Frontdeckel auszutauschen.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Maximale Nenntemperatur der Umgebung.
	Stellen Sie die Lampe nicht in die Nähe von leicht brennbaren Materialien oder auf solche Werkstoffe. Benutzen Sie die Lampe nicht in brand- oder explosionsgefährdeten Bereichen.
	Undimmbare Lichtquelle.
	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.
	Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung/ Recycling.

Tabelle 4

VI. Abfallentsorgung

VERPACKUNGSMATERIALIEN

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

UNBRAUCHBARES PRODUKT

- Das Produkt enthält elektronische Bestandteile, die einen gefährlichen Abfallstoff darstellen. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19 EU dürfen elektrische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.

